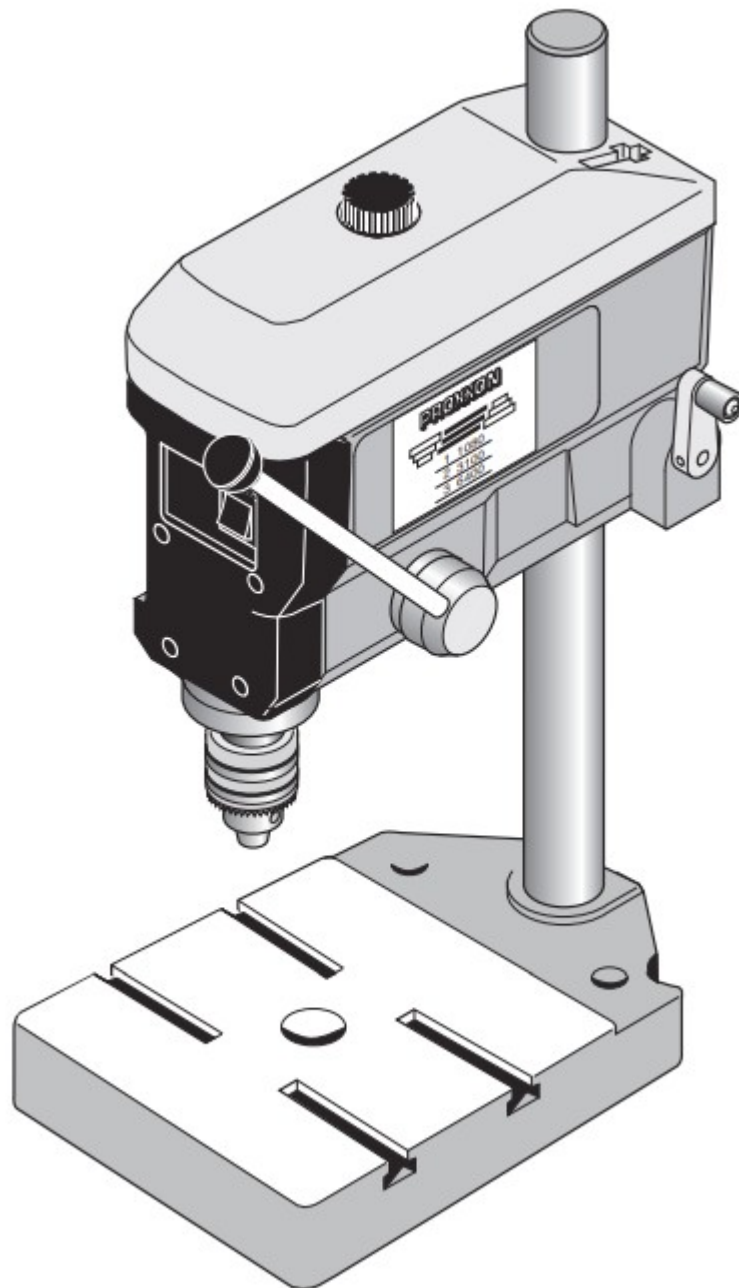
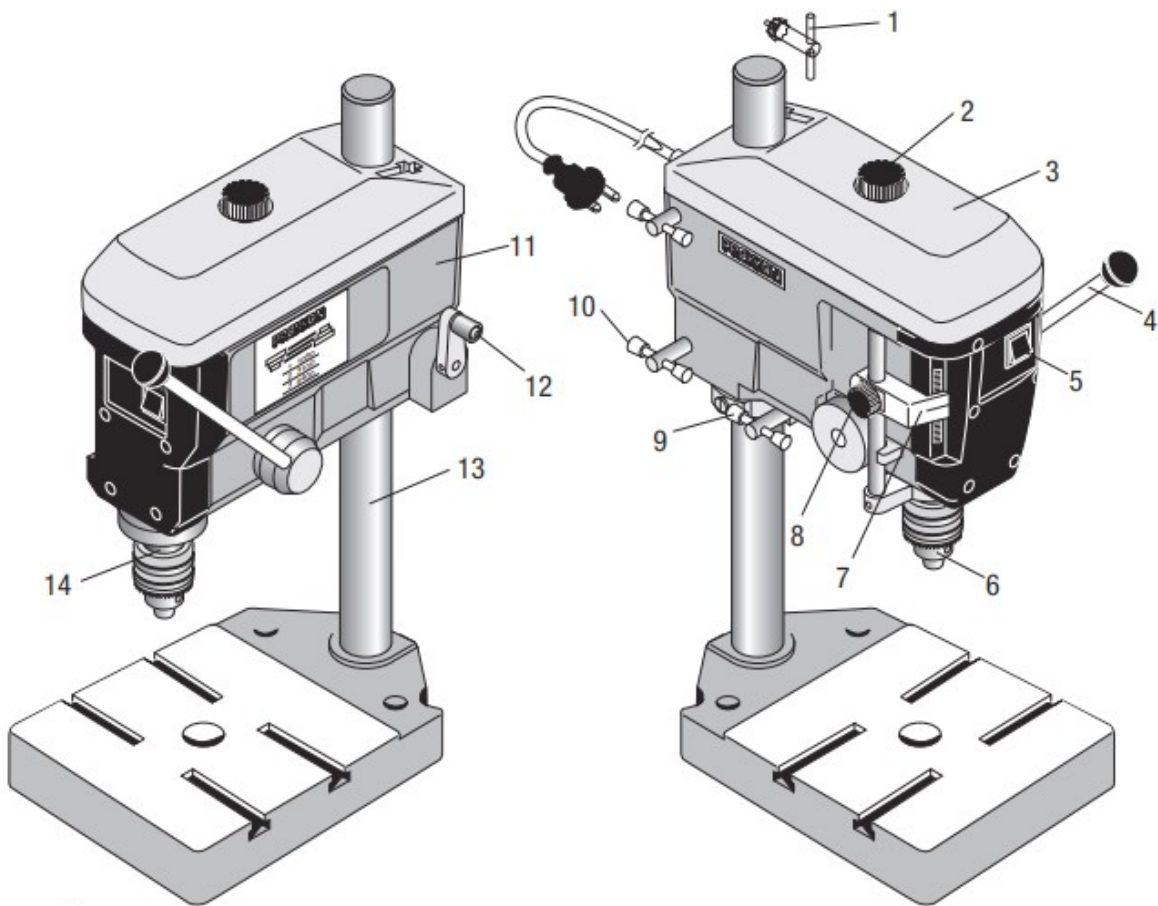


PROXXON

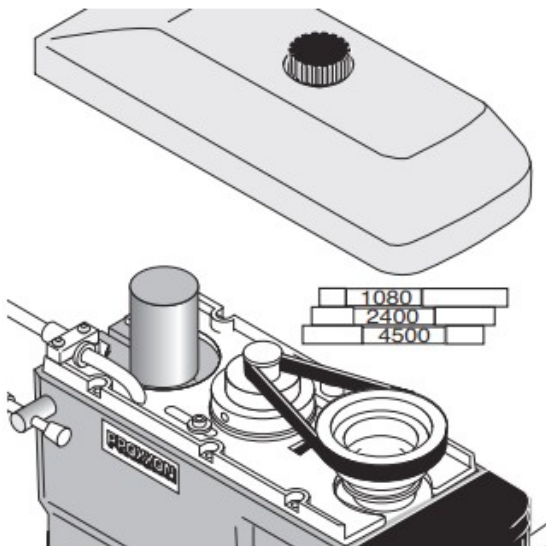
TBH



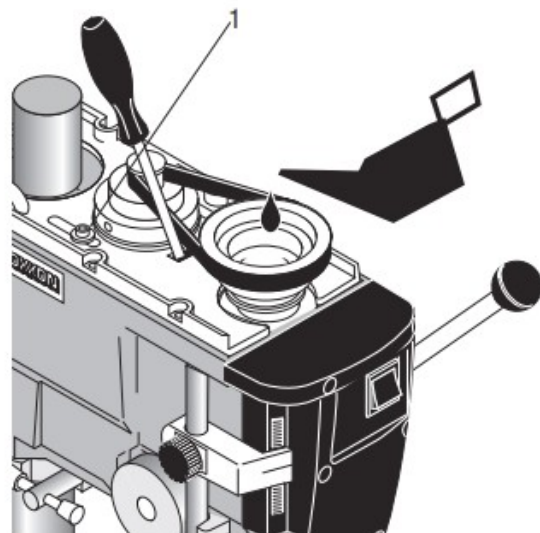
Felhasználói útmutató



1. Ábra



2. Ábra



3. Ábra

Az eredeti felhasználói útmutató fordítása a TBH oszlopos fúróhoz

Kedves Vásárló!

A TBH oszlopos fúró berendezés az akár 10 mm-es átmérő befogására alkalmas tokmánnal egy kiváló minőségű, precíziós szerszám gép az anyagok széles skálájának megmunkálásához tervezve. Mielőtt használni kezdené a gépet, kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat és a felhasználói útmutatót, melyből megismerheti a biztonságos és eredményes használat módját.

FIGYELEM!

Figyelmesen olvassa el és tartsa be az itt felsorolt biztonsági utasításokat. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy egyéb súlyos sérülést okozhat!

MINDEN ESETBEN TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!

Áttekintés (1. ábra)

1. Tokmánykulcs
2. Védőborítás rögzítőcsavarja
3. Védőborítás
4. Fúrókar
5. Főkapcsoló
6. Fúrótokmány
7. Mélységjelző
8. Furatmélység fixáló csavar
9. Fúróoszlop rögzítő csavar
10. Fúrófej rögzítő csavar
11. Fúrófej
12. Magasságállító hajtókar
13. Fúróoszlop
14. Fúróorsó kulcsfelület (SW 17)

Leírás

A TBH oszlopos fúró maximum precízitásra, teljesítményre és könnyű használatra tervezték, melyet a meggyőző jellemzői is alátámasztanak:

- Magas minőségű, alumínium öntvényből síkmarással készült munkaasztal.
- Erős, krómbevonatú acél oszlop
- Kézreállítható fúrókar pontosan állítható furatmélységgel. Tárcsával rögzíthető végpont
- Három választható sebesség a hajtósíj pozíciójának megválasztásával, hatszoros nyomatékkal az alacsony sebességtartományban.
- Magas minőségű, precíziós golyóscsapágyas fúróorsó.
- 10mm-es tokmány (tartozék), valamint befogópatron tartóelem a fúróorsóvégen (a befogópatronok külön rendelhetők)

Műszaki adatok:

Méretek:

Munka rádiusz:	140 mm
Munkaasztal:	200 x 200 mm
Munkaasztal maximális távolsága a tokmánytól:	230 mm
Fúróorsó emelkedés:	63 mm
Kiegészítő magasságállítás a hajtókarral:	70 mm

Motor:

Hálózati feszültség:	230 V
----------------------	-------

Teljesítmény:	300 W
Üresjárat sebesség:	1080,2400 és 4500 fordulat/perc.
Zajszint:	≤70 dB(A)
Rezgés:	≤2,5 m/s ²

Zaj- és rezgésinformációk

A vibrációra és zajkibocsátásra vonatkozó információk az előírt, szabványosított és normatív mérési módszerek szerint kerültek meghatározásra, és alkalmasak az elektromos berendezések egymással való összehasonlítására.

Ezen értékek lehetővé teszik a rezgés és zajkibocsátás okozta terhelések előzetes értékelését is.

Figyelem!

A működtetés körülményeitől függően a ténylegesen mért zaj és vibráció eltérhet a fent megadott értékektől.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a zaj és rezgés értékek a berendezések használatának módjától függően eltérhetnek az itt megadott értékektől. A rosszul karbantartott szerszámok, nem megfelelő munkamódszerek, az ajánlástól eltérő munkadarabok, túl nagy megmunkálási, előtolási sebesség, a nem a feladatnak megfelelő szerszámok jelentősen megnövelhetik a vibrációs és zajterhelést a munkafolyamat során.

A tényleges rezgés és zajterhelés pontosabb becsléséhez vegye figyelembe azon időket is, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy üzemel, de épp nem végez megmunkálást. Ezen intervallumokkal számolva a teljes munkaperiódusra számolt terhelés jelentősen csökken.

Figyelem!

- Gondoskodjon a berendezés rendszeres és megfelelő karbantartásáról!
- Túlzott rezgés esetén azonnal függessze fel a megmunkálási folyamatot!
- A nem megfelelő betétszerszámok túlzott rezgést és zajt okozhatnak. Csak megfelelő szerszámokat használjon!
- Szükség esetén tartson szünetet a munkafolyamatban!

Sérülésveszély!

Viseljen védőszemüveget!



Olvassa el a használati útmutatót!



Ne dobjon elektromos berendezést a kommunális hulladékba!



Saját biztonsága érdekében munka közben mindig viseljen hallásvédő eszközt!



Használat

Fontos!

Győződjön meg róla, hogy a berendezés stabilan rögzítve van a munkaterületen, mielőtt megkezdene a használatát!

Figyelem!

Áramtalanítsa a készüléket mielőtt betétszerszámot cserélne vagy a beállításokon módosítana!

Betétszerszám befogása

1. Illessze a tokmánykulcsot a fúrótokmányba (1. ábra /6)
2. Forgassa a tokmánykulcsot az óramutató járásával ellenkező irányba a tokmány kinyitásához
3. Illessze ütközésig a betétszerszámot a tokmányba
4. Forgassa a tokmánykulcsot az óramutató járásával azonos irányba a szerszám stabil beszorításához.

Megjegyzés:

A teljes beszorítás előtt győződjön meg róla, hogy a betétszerszám pozíciója megfelelő, csak ezt követően szorítsa be teljesen.

Fontos!

Ne felejtse el eltávolítani a tokmánykulcsot a művelet után!

A fúrótokmány eltávolítása és felhelyezése

Megjegyzés:

A befogópatronok használatát olyan nagy pontosságú műveletekhez ajánljuk, amelyek a szabvány fúrótokmánnyal nem kivitelezhetők. Amennyiben befogópatront szeretne használni, elsőként el kell távolítania a fúrótokmányt.

1. fixálja a fúróorsót a kulcsfelületnél (1. ábra/14) megfogva (17-es) villáskulccsal.
2. Forgassa a tokmányt az óramutató járásával (kilazításhoz) ellenkező vagy (beszorításhoz) meggegyező irányba. Használja a tokmánykulcsot karként a forgatáshoz.

Betétszerszám beszorítása a befogópatronba

Fontos!

A befogópatronok meghúzása betétszerszám nélkül károsítja a patron!

1. fixálja a fúróorsót a kulcsfelületnél (1. ábra/14) megfogva (17-es) villáskulccsal.
2. Lazítsa meg a rögzítő anyát
3. Illessze be a befogópatront a betétszerszámmal együtt, és húzza meg a rögzítő anyát.

Megjegyzés:

Minden betétszerszámot a lehető legmélyebben helyezze a befogóba. A túl nagy kinyúlás könnyen a szerszám elgörbülését, nem központos forgást eredményezhet.

Fúróorsó sebességének beállítása

Figyelem!

Áramtalanítsa a készüléket a művelet előtt! Soha ne használja a berendezést a védőborítás nélkül.

Megjegyzés:

A legjobb teljesítmény kulcsa a jól megválasztott, állandó sebesség, nem a munkadarabra helyezett nyomás fokozása.

„A” szíjpozíció (2. ábra)	= 1080 fordulat/perc
„B” szíjpozíció	= 2400 fordulat/perc
„C” szíjpozíció	= 4500 fordulat/perc

Megjegyzés:

Amennyiben a szíjlesztés mértékét egyszer megfelelően beállította, könnyen válthat sebességet a szíj áthelyezésével, nincs szükség a szíjlesztés ismételt beállítására.

1. Csavarja ki a bordázott csavart (1. ábra/2) és távolítsa el a védőborítást (1. ábra/3)
2. Forgassa a szíjtárcsát miközben a szíjat a kisebb átmérő felé nyomja, míg a szíj lejön.
3. Helyezze a szíjat a kívánatos sebességáttételhez tartozó kisebb átmérőjű tárcsára.
4. Forgassa a másik tárcsát, miközben a szíjat húzza a megfelelő pozíció eléréséhez, míg a futás könnyű és egyenletes nem lesz.
5. Helyezze vissza a védőborítást és húzza meg annak rögzítő csavarját (1. ábra/2)

Szíjlesztés beállítása

Figyelem!

Áramtalanítsa a készüléket a művelet előtt!

Megjegyzés:

Nem szükséges minden sebességváltást követően beállítani a szíjlesztést. Nincs szükség túl nagy feszítésre sem. Elegendő addig feszíteni a szíjat, míg már nem laza. A túlfeszített szíj hosszabb használaton kívüli idő alatt megnyúlik, működés közben pedig csökkenti a gép teljesítményét.

1. Csavarja ki a bordázott csavart (1. ábra/2) és távolítsa el a védőborítást (1. ábra/3)
2. Lazítsa meg a csavarokat (3. ábra/1) egy fordulattal.
3. Csavarhúzó használatával mozgassa a motort hátrafelé (3. ábra) míg el nem éri a kívánt szíjlesztést.
4. Húzza meg a csavarokat (3. ábra/1)
5. Helyezze vissza a védőborítást és húzza meg annak rögzítő csavarját (1. ábra/2)

A betétszerszám és a munkadarab közötti távolság beállítása

A TBH oszlopos fúró teljes fúrókarjának magasságállításával elérhető, hogy a karos mechanizmus által bejárt út (70mm) megfelelő végpozíciók között történjen. A fúrókar magasságának ily módon történő módosítása nem változtatja meg a fúróorsó pontos pozícióját a munkaterület fölött, bár van lehetőség a teljes fúrókar pozíciójának tetszőleges beállítására a fúróoszlopon.

Karos mechanizmus magasságállítása:

1. Lazítsa meg a bordázott csavart (1. ábra/10)
2. Mozgassa a fúrókart a kívánt magasságba a magasságállító hajtókar segítségével (1. Ábra/12)
3. Húzza meg a bordázott rögzítőcsavart (1. ábra/10)

Megjegyzés:

Megfelelően húzza meg a bordázott csavart, hogy megakadályozza a munka közben nem kívánatos elmozdulást.

A teljes fúrókar átpozicionálása

Fontos!

Óvja a fúrókart a leeséstől.

1. Lazítsa meg a bordázott csavarokat (1. ábra/10) és a bodázott csavart (1. ábra/9)
2. Mozgassa a teljes fúrókart a kívánt pozícióba
3. Szorítsa meg a bordázott csavarokat

Mélység-stop használata

Kövesse az alábbi lépéseket a maximális furatmélység beállításához:

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (1. ábra/8)
2. Mozgassa a fúróorsót lefelé, míg a betétszerszám hozzáér a munkadarabhoz.
3. Állítsa be a kívánt mélységet a tárcsán (1. ábra/7) és húzza meg a rögzítőcsavart (1. ábra/8)

Karbantartás

Figyelem!

Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt a karbantartást megkezdí!

- Olajozza meg a fúróorsót kb. 10 munkaóránként néhány csepp gépolaj segítségével.
- A gép megtisztításához puha rongy vagy kefe használható
- Minden port és szennyeződést távolítson el a fúróról rongy használatával.
- Hosszabb használaton kívüli időszak előtt ajánlott a szíj eltávolítása, megelőzendő annak megnyúlása, deformációja, berepedése.
- Bizonyos használati idő után zaj jelenhet meg a fúróorsó érintésekor. Ezt az orsóhüvely holtjátéka okozhatja, a probléma a robbantott ábrán 84. szám alatt jelzett csavar finom meghúzásával megszüntethető.

Tartozékok

A berendezéshez ajánlott tartozékok a gyártó vagy forgalmazó honlapján és katalógusunkból ismerhetők meg.

Kérjük, vegye figyelembe:

A Proxxon betétszerszámok a gépeinkkel történő használatra lettek tervezve, a gépek ezen szerszámokkal képesek az optimális eredményekre.

A gyártó nem vállal felelősséget a harmadik féltől származó betétszerszámok használatából eredő problémákért.

Ártalmatlanítás

Kérjük, ne dobja a készüléket háztartási hulladékgyűjtőbe! A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek újrahasznosíthatóak. Ha bármilyen kérdése van ezzel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelő céggel vagy az önkormányzat hulladékgazdálkodásért felelős osztályával.

EC megfeleléségi nyilatkozat

Gyártó neve és címe:
PROXXON S.A.
6-10 Härebiërg
L-6868 Wecker
Luxemburg

Termék típusa: **TBH**
Gyártói cikkszám: **28124**

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és normatíváknak:

EU EMC Direktíva 2014/30/EC
DIN EN 55014-1 / 05.2012
DIN EN 55014-2 / 01.2016
DIN EN 61000-3-2 / 03.2015
DIN EN 61000-3-3 / 03.2014

EU Gép Irányelv 2006/42/EC
DIN EN 62841-1 / 07.2016

Dátum: 2017.11.12



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A. Machine Safety Department

A CE dokumentáció meghatalmazottja megegyezik az aláíróval.

28124 - 01	Bohrtisch	/	Drilling table
28124 - 02	Bohrsäule	/	Drilling column
28124 - 03	Seegerring	/	Circlips
28124 - 05	Abdeckblech	/	Cover plate
28124 - 06	Spiralfeder	/	Spiral spring
28124 - 07	Rändelschraube für Skalenzeiger	/	Knurled screw for pointer
28124 - 08	Klemmstück für Skalenzeiger	/	Clamping peace for pointer
28124 - 09	Skalenzeiger	/	Pointer
28124 - 10	Knebelschraube unten kpl.	/	Downer T-Screw
28124 - 11	Knebelschraube oben kpl.	/	Upper T-Screw
28124 - 12	Zuleitung	/	Power supply cord
28124 - 13	Bohrfutterschlüssel	/	Chuck key
28124 - 14	Rändelschraube	/	Knurled screw
28124 - 15	Abdeckhaube	/	Cover
28124 - 16	Schraube	/	Screw
28124 - 17	Schalter	/	Switch
28124 - 18	Schaltergehäuse	/	Switch casing
28124 - 19	Platine	/	Board
28124 - 22	Flansch mit Führungsstab kpl.	/	Flange, complete with guide bar
28124 - 23	Kugelgriff	/	Ball handle
28124 - 24	Achse	/	Axle
28124 - 26	Zahnstange	/	Gear rod
28124 - 27	Schnecke	/	Worm gear
28124 - 28	Mutter	/	Nut
28124 - 29	Kurbel	/	Crank
28124 - 30	Hülse	/	Bushing
28124 - 31	Schraube	/	Screw
28124 - 32	Stift	/	Pin
28124 - 33	Zahnrad	/	Gear
28124 - 34	Bohrhebel	/	Drilling lever
28124 - 35	Vorschubwelle	/	Shaft for quill feed
28124 - 37	Führungsstab	/	Guide bar
28124 - 38	Schraube	/	Screw
28124 - 39	Klemmflansch für Säule	/	Clamping flange for column
28124 - 40	Schraube	/	Screw
28124 - 41	Knebelschraube kpl.	/	T-screw, complete
28124 - 42	Kappe	/	Cap
28124 - 43	Kugellager	/	Roller bearing
28124 - 44	Distanzring	/	Distance ring
28124 - 45	Seegerring	/	Circlips
28124 - 46	Bohrfutter mit Bohrfutterschlüssel	/	Chuck with chuck key
28124 - 47	Schraube	/	Screw
28124 - 50	Kugellager	/	Roller bearing
28124 - 51	Pinole	/	Quill
28124 - 52	Distanzscheibe für Bohrspindel	/	Spacer for drilling spindle
28124 - 53	Seegerring	/	Circlips

28124 - 57	Gewindestift	/	Set screw
28124 - 58	Isolationsplättchen	/	Insulating plate
28124 - 59	Schraube	/	Screw
28124 - 60	Schraube	/	Screw
28124 - 61	Antriebsriemen	/	Driving belt
28124 - 63	Gewindestift	/	Set screw
28124 - 64	Schraube	/	Screw
28124 - 65	Zugentlastung	/	Strain relief
28124 - 66	Biegeschutztülle	/	Bending protection
28124 - 68	Schraube	/	Screw
28124 - 69	Scheibe	/	Washer
28124 - 69	Scheibe	/	Washer
28124 - 70	Motorbefestigungsplatte	/	Motor fixation plate
28124 - 71	Isolationsplättchen	/	Insulation plate
28124 - 72	Mutter	/	Nut
28124 - 73	Motorisoliationsplatte	/	Motor insulation plate
28124 - 74	Einschlagmutter	/	Drive-in nut
28124 - 75	Hauptgehäuse	/	Casing
28124 - 76	Zylinderstift	/	Cylinder pin
28124 - 77	Schraube	/	Screw
28124 - 78	Spannhülse	/	Insert sleeve
28124 - 79	Kunststoffdistanzhülse	/	Plastic spacer
28124 - 80	PA-Schraube	/	PA-Screw
28124 - 81	Schraube	/	Screw
28124 - 83	Kunststoffbuchse	/	Plastic bushing
28124 - 84	Klemmschraube für Pinole	/	Clamping screw for spindle
28124 - 86	Isolierte Motorriemenscheibe	/	Insulated motor pulley
28124 - 87	Scheibe	/	Washer
28124 - 88	Paßfeder	/	Feather key
28124 - 89	Riemenscheibe für Bohrspindel	/	Pulley for drilling spindle
28124 - 90	Seegerring	/	Circlips
28124 - 91	Motor	/	Motor
28124 - 92	Schraube	/	Screw
28124 - 93	Bohrspindel	/	Drilling spindle
28124 - 94	Kappe	/	Cap
28124 - 95	Schraube	/	Screw
28124 - 96	Scheibe	/	Washer
28124 - 99	Bedienungsanleitung incl. Sicherheitshinweise	/	Manual including safety instructions

